Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
27 MAI 1952
Transmis à M. coordinatie
Overgemaakt aan de heer bureau

MTL. L.2931/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27e Mei 1952 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit van 3 Augustus 1951 betreffende de toekenning van een toelage tot aanmoediging van het verbruik van melk", heeft ter zitting van 12 Juni 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 27 mai 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 3 août 1951 relatif à l'octroi d'une subvention destinée à encourager la consommation du lait", a donné en sa séance du 12 juin 1952 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt er toe, aan de lijst der instellingen die een toelage tot aanmoediging van het verbruik van melk genieten, de tehuizen voor zwakke kinderen en de bewaarscholen toe te voegen.

In de inleiding hoeft geen melding te worden gemaakt van de wijziging die het besluit van de Regent van 5 October 1945 in het koninklijk besluit van 15 Januari 1938 heeft aangebracht; het besluit van de Regent is immers impliciet bij dat van 20 Januari 1950 opgeheven.

De verwijzing naar het ministerieel besluit van 30 April 1948 is overbodig, aangezien dit laatste slechts verband houdt met artikel 3 van het ministerieel besluit van 3 Augustus 1951, dat door het ontwerp niet wordt gewijzigd.

Daarentegen moet aangehaald worden het ministerieel besluit van 3 Augustus 1951, en meer bepaald artikel 2 waaraan het ontwerp wijziging brengt.

In die omstandigheden ware het overbodig de titel van het ministerieel besluit van 3 Augustus 1951 te herhalen in de inleidende volzin van artikel 1 van het ontwerp.

Tenslotte kan het besluit eerst worden genomen na inwinning van het advies van het Begrotingscomité, zoals voorgeschreven is bij het besluit van de Regent van 15 December 1948 gewijzigd bij het besluit van de Regent van 20 Maart 1950; van dat advies moet in de inleiding de datum worden aangegeven.

Le projet tend à ajouter à la liste des établissements qui bénéficient d'une subvention destinée à encourager la consommation du lait, les homes pour enfants débiles et les écoles gardiennes.

Il n'y a pas lieu de viser au préambule la modification apportée à l'arrêté royal du 15 janvier 1938 par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1945, cet arrêté du Régent ayant été abrogé implicitement par l'arrêté du Régent du 20 janvier 1950.

Le visa de l'arrêté ministériel du 30 avril 1948 est inutile, cet arrêté ne concernant que l'article 3 de l'arrêté ministériel du 3 août 1951, qui n'est pas modifié par le projet.

Il conviendrait toutefois de viser l'arrêté ministériel du 3 août 1951, notamment l'article 2 que le projet modifie.

Cela étant, le rappel, dans la phrase liminaire de l'article 1er du projet, de l'intitulé de l'arrêté ministériel du 3 août 1951 serait superflu.

Enfin, l'arrêté ne pourra être pris que lorsque l'avis du Comité du budget requis par l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948,modifié par l'arrêté du Régent du 20 mars 1950,aura été recueilli. La date de cet avis devra être indiquée au préambule.

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren :	F.LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	J.COYETTE,	raadsheren van State,	
	K.MEES,	conseillers d'Etat,	
	J.VAUTHIER,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	L.FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.CYPRES. (get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Landbouw.
de l'Agriculture.

De 1952. Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.